

# Polyphonies ukrainiennes par Kurbasy

Dimanche 21 Juillet 2024

De 14h à 17h

Abbaye du Relec  
Plounéour-Ménez (29)  
Festival Arrée Voce



L'histoire des chansons populaires ukrainiennes remonte à des temps anciens, transmis de génération en génération toujours dans l'oralité. Elles sont chantées dans diverses régions de l'Ukraine, où elles diffèrent par leurs caractéristiques uniques. Ce répertoire est fait de chants à fonction qui accompagnent des moments de la vie. Les chansons rituelles calendaires témoignent d'un lien étroit avec la Nature environnante, reliées à la nature cyclique des saisons. Chants d'amour et mariage pendant le printemps, en lien avec l'eau et le feu l'été, de récolte l'automne et de Noël l'hiver.

## PROGRAMME PÉDAGOGIQUE

Il s'agira de découvrir et pratiquer quelques chants populaires de différentes régions de l'Ukraine, Kiev, Volhynie, Podolie. Le principal mode de transmission est oral, par l'observation et l'écoute, l'imitation et l'immersion. L'atelier débutera par la pratique d'exercices de respiration et d'échauffement vocal. La technique utilisée dans le chant ukrainien est connue sous le nom de "voix blanche" ou chant à "gorge ouverte".

Les chants proposés seront :

**Соловей**

*Rossignol* (région de Kiev, Petrivka)

**Збираймося, о рідня!**

*Rassemblons-nous, Ô Famille !* (Polésie)

**Біля річки, біля броду**

*Près de la rivière, près du gué* (région de Lviv)

**Унашої Юлойки**

*À Notre Yuloika* (Volhynie)

**Червона калина**

*Le Viorne Rouge* (Podolie)

## PRÉSENTATION DES ARTISTES

Mariia Oneshchak et Nataliia Rybka-Parkhomenko sont chanteuses et comédiennes au sein du prestigieux théâtre académique *Les Kurbas* de Lviv.

**Mariia Oneshchak** est diplômée de l'Université nationale Ivan Franko de Lviv en art dramatique et en psychologie. Membre fondatrice et vocaliste du groupe Kurbasy, Mariia a contribué à promouvoir la musique populaire ukrainienne à travers le monde, se produisant à la Philharmonie de Berlin et le Kennedy Center de Washington, DC. Parallèlement, elle a exploré le monde du cinéma, recevant le prix de la meilleure actrice lors du Festival du cinéma ukrainien pour son rôle dans le film "About Running" en 2008.

Maria incarne l'essence même de l'artiste complet, dédié à l'expression artistique authentique et à la préservation de la culture ukrainienne, ce qui en fait une figure remarquable sur la scène artistique internationale.

**Nataliia Rybka-Parkhomenko**, membre de l'Ensemble Kurbasy a remporté plusieurs prix, dont celui de la Meilleure Actrice au Festival Teatron de Kharkiv et deux Prix de la Ville de Lviv pour sa contribution à la culture théâtrale et musicale. Son engagement et son talent ont fait d'elle une figure respectée sur la scène artistique ukrainienne et internationale.

Kurbasy s'est produit sur de nombreuses scènes en Ukraine ainsi que dans d'autres pays européens et aux États-Unis. Depuis le début de la guerre en février 2022, le groupe a suspendu ses prestations en quintette jusqu'à nouvel ordre.

Depuis 2023 elles tournent en duo avec Songs of the Ukrainian Forest où elles utilisent divers petits objets sonores et instruments tels qu'une Shruti Box avec des sons de drone, un glockophone et d'autres instruments de percussion.

## PUBLIC

Ouvert aux chanteurs et chanteuses de tous niveaux

## RENSEIGNEMENTS :

**Date** : Dimanche 21 juillet 2024

**Lieu** : Abbaye du Relec

**Adresse** : Le Relecq, 29410 Plounéour-Ménez

**Horaires** : 14h-17h

**Effectif maximum** : 20 places

**Durée** : 3h

**Coût pédagogique** : 30€

## INSCRIPTIONS

**Dans le limite des places disponibles**

Sur le site du festival "billetterie"

En savoir plus 02 98 78 05 97



● PROMOTION ET TRANSMISSION  
DES CULTURES POPULAIRES DE TRADITION ORALE  
ET DE LA MUSIQUE MODALE ●

